

Asist®

TILE CUTTER 600 W



AE5KSK-A

CZ – EL. ŘEZAČKA DLAŽDIC 600 W	- Návod k obsluze	3 - 7
SK – EL. REZAČKA DLAŽDÍC 600 W	- Návod na použitie	8 - 11
H – EL. CSEMPEVÁGÓ 600 W	- Kezelési utasítás	12 - 16
RO – FIERASTRAU CIRCULAR PENTRU PLACI CERAMICE 600 W-	Instructioni de utilizare	17 - 21

SYMBOLS



Read operating instructions before use
 Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
 Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Atentie



Wear ear protection
 Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Folositi protectie fonica



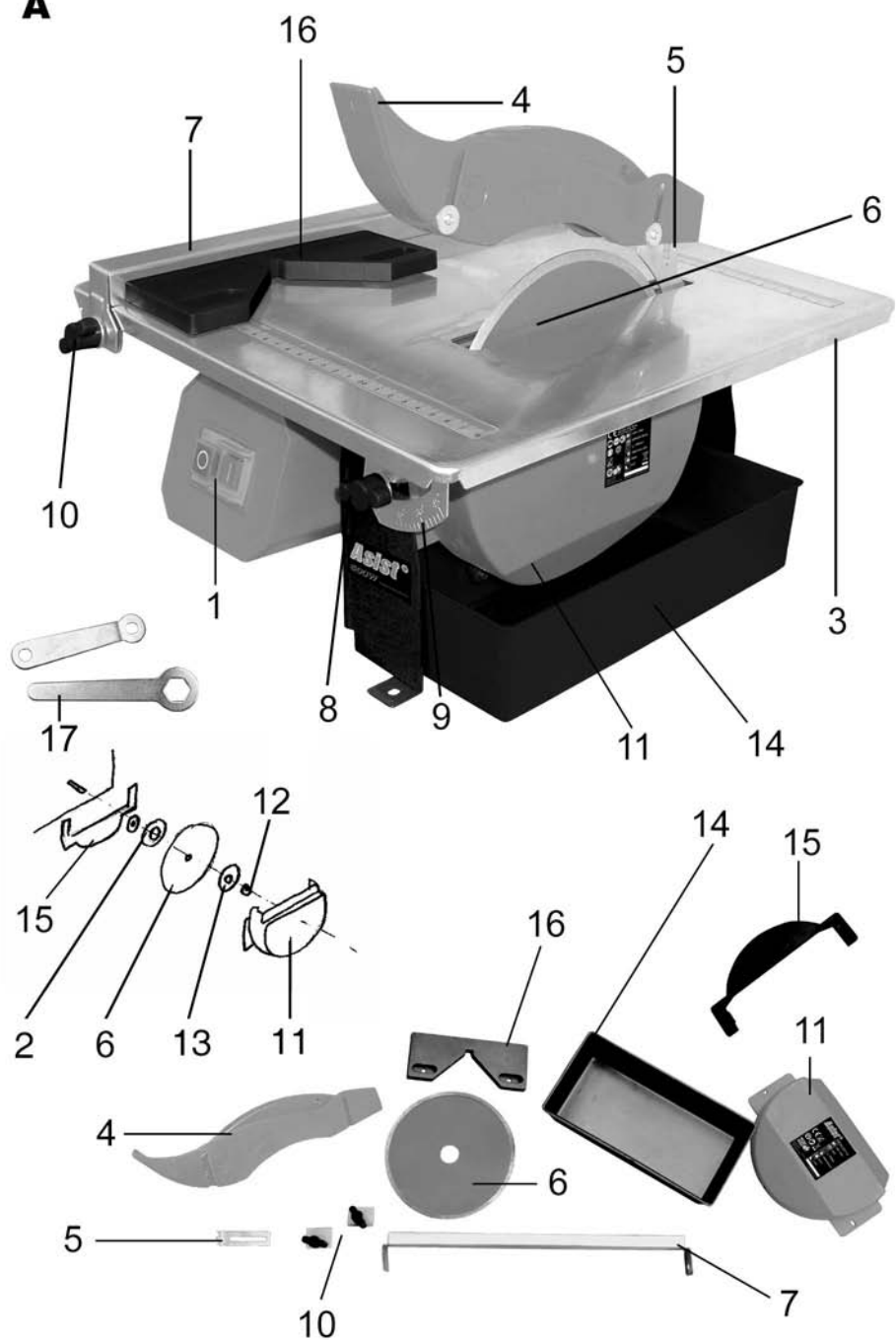
Wear eye protection
 Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask
 Používejte ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Folositi masca împotriva prafului



Risk of electric shock
 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
 Áramütésveszély
 Atenție, pericol de electrocutare!

A

CZ

AE5KSK-A

- EL. ŘEZAČKA DLAŽDIC 600 W

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Typo bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdvójky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamořené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumyjte pod tekoucí vodou ani ho neponořte do vody.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f) Nikdy nepřicházejte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích hubůň je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo

rozpálených částí el. nářadí.

- g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čišněním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud ji budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživateľů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřazení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatnou údržbou jiných elektrických nářadím.
- h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

- a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
 - b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
 - c) Používejte pouze akumulátor určený pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
 - d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčiní zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
 - e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.
- ### 6. Servis
- a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.
 - b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
 - c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím **pozorně** přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

Řezačka dlaždic odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Po ukončení práce se ujistěte, že všechny pohybující se součásti zastavily svůj pohyb.

! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti přístroje, když je zapnutý.

! Nikdy nepracujte s náradím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

Dbejte na to, aby řezný kotouč byl řádně zakrytý chráničem.

Dělicí nůž nikdy nesnímejte. Vzdálenost mezi řezným kotoučem a dělicím nožem nesmí být větší než 5 mm. ! Nepoužívejte řezné kotouče, které jsou ohnuté, zdeformované nebo jinak poškozené.

! Nepoužívejte řezné kotouče, které nesplňují podmínky uvedené v této příručce.

Dlaždice začněte řezat vždy až poté, když se kotouč roztáhne na provozní otáčky.

! Nikdy neřezejte velmi malé kousky materiálu.

Pracovní prostor opusťte až po vypnutí nástroje a úplném zastavení řezného kotouče.

Řezný kotouč nikdy nezkoušejte zastavit tlakem na stranu kotouče.

Před prováděním údržby přívodní kabel nástroje vždy vytáhněte ze zásuvky.

Nástroj nepoužívejte dříve, než jej podle návodu celý sestavíte a umístíte.

Je-li nástroj v chodu, neprovádějte na pracovním stole žádné výměňovací a montážní práce.

Než opusťte pracovní prostor, vytáhněte přívodní kabel nástroje ze zásuvky a očistěte pracovní stůl

Vždy používejte ochranné brýle a při prašných pracích také respirátor.

Vždy je třeba používat ochranný kryt na řezný kotouč.

Před zapnutím stroje zkontrolujte, že byly odstraněny všechny klíče a seřizovací nástroje.

Zkontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých součástí, zda se nezdádrhávají nebo nejsou poškozeny. Všechny součásti musí být správně namontované a musí být splněny všechny podmínky pro bezvadný provoz stroje.

Dbejte na to, aby zpracovávaný materiál byl dobře zajištěn a nemohl být rezačkou odhazen.

Dráha řezu musí být nahoře i dole bez překážek.

! Přesvědčte se, že počet otáček uvedený na řezném kotouči je vyšší než počet otáček uvedený na typovém štítku, nebo stejný.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

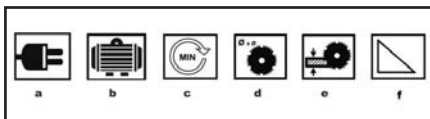
Tato řezačka dlaždic je určena k řezání keramických a kameninových dlaždic a obkládaček.

- 1 Vypínač
- 2 Vnitřní příruba
- 3 Horní deska
- 4 Chránič
- 5 Dělicí nůž
- 6 Řezný kotouč
- 7 Rovnoběžné vodítko
- 8 Zajišťovací šroub úhlu zkosení
- 9 Měřítka úhlu zkosení
- 10 Zajišťovací šrouby rovnoběžného vodítka
- 11 Kryt kotouče
- 12 Matka
- 13 Vnější příruba
- 14 Miska
- 15 Plastová krytka
- 16 Opěrná deska
- 17 Klíč

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Průměr řezného kotouče
- e) Max. hloubka řezu
- f) Úhel úkosu



POUŽITÍ A PROVOZ

Náradí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Přípevnění chrániče

! Dlaždice nikdy neřežte bez připevněného chrániče. Umístěte chránič na dělicí nůž (5).

Diamantový řezný kotouč

Pro čistý řez je důležité používat pouze ostré diamantové kotouče, které jsou vhodné pro řezaný materiál. Diamantový řezný kotouč, který je součástí dodávky, je vhodný pro dlaždice.

Jak vyměnit řezný kotouč

- ! Před výměnou řezného kotouče vždy vytáhněte

přívodní kabel nástroje ze zásuvky
- Používejte jen ostré a nepoškozené řezné kotouče. Prasklý nebo ohnutý řezný kotouč se musí okamžitě vyměnit.

Odmontujte nádrž na vodu.

Odmontujte ochranný kryt.

Klíčem odšroubujte matici (12).

Sejměte vnější přírubu (13), starý řezný kotouč (14) a vnitřní přírubu (2).

Příruby vyčistěte.

Nasaďte vnitřní přírubu, nový řezný kotouč a vnější přírubu. Při nasazování řezného kotouče dbejte na to, aby směr otáčení odpovídal šipce na chrániči.

Nasaďte matici a klíčem ji pevně utáhněte.

Přišroubujte pouzdro zpět na místo.

Nepoužívejte řezné kotouče s tloušťkou větší než je tloušťka dělicího nože. Dbejte na to, aby průměr hřídele odpovídal průměru středového otvoru. Vyvarujte se použití redukce k nasazení řezného kotouče se středovým otvorem o větším průměru.



Nastavení úhlu zkosení

Úhel zkosení lze nastavit plynule od 0° do 45°.

Uvolněte zajišťovací šrouby (8).

Nastavte požadovaný úhel zkosení; nastavenou hodnotu lze odečíst z měřítka (9).

Utáhněte zajišťovací šrouby (8).



Nastavení rovnoběžného vodítka

Rovnoběžné vodítko se používá k řezání úzkých pruhů dlaždic.

Uvolněte zajišťovací šroub (8).

Nastavte rovnoběžné vodítko (7) na požadovanou vzdálenost. Nastavenou hodnotu lze odečíst z měřítka.

Utáhněte zajišťovací šroub (8).

Použití

Nástroj zapnete dříve, než přijde do styku s materiálem.

Materiál pevně držte a rovnoměrně jím posunujte podél řezného kotouče.

Na řezný kotouč netlačte. Kotouč by měl mít na řez v materiálu dostatek času.

Pravidelně sledujte, zda se řezný kotouč dostatečně chladí. Dbejte na to, aby řezný kotouč byl spodní částí dostatečně hluboko ponořen v nádobě s chladicí kapalinou. Podle potřeby kapalinu doplňte.

Zapnutí a vypnutí

Tento přístroj je vybaven pojistkou, která brání neúmyslnému zapnutí při zapojení přívodního kabelu do zásuvky.

Přístroj zapnete uvedením vypínače (1) do polohy 'I'.

Přístroj vypnete uvedením vypínače (1) do polohy '0'.

Řezání po úhlopříčce

K úhlopříčným řezům se užívá vodící klín.

Rovnoběžné vodítko (7) nastavte na požadovanou vzdálenost. Pamatujte, že vzdálenost vodítka musí být minimálně 10 cm od řezného kotouče.

Přiložte k rovnoběžnému vodítku vodící klín.



ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čistením a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel řezačky ze zásuvky.

Řezačka nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.

Pravidelně čistěte ventilační otvory motoru.

Pravidelně kontrolujte, zda se nástroj nepoškodil.

Přístroj ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.

Nikdy nečistěte žádnou část řezačky tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je možné skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	600W S2:30min
Otáčky naprázdno	2 950 min ⁻¹
Rozměry kotouče	ø180xø25,4x2,2 mm

Max. hloubka řezu	34 mm
Rozměry stolu	330x360 mm
Úhel úkosu	0-45°
Váha	8,4 kg
Třída ochrany	I.

Úroveň akustického tlaku měřená podle

EN 61029:

LpA (akustický tlak) 92 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 105 dB (A) KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle

EN 61029: 1,15 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce do EU
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic
IČO: 25632833
prohlašujeme, že výrobek

Typ:

AE5KSK-A

Název:

EL. ŘEZAČKA DLAŽDIC

Technické parametry

Hodnoty napájení	230V~50Hz
Příkon	600W S2:30min
Otáčky naprázdno	2950min ⁻¹

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany
Identification No.: 0123

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 61029-1
EN 61029-2-7
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

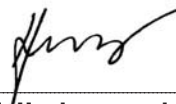
Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reporetech:

Certifikát č.:	Test Report č.
Z1A 1001 55256 134	4840308031502
N8 1001 55256 136	4840308031502
M8A 1001 55256 135	4840308031502

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2010-05-30



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2010-05-30

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovoláných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozbojkami alebo inými adaptémi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitnou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy kontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predživacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predživací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predživacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom/RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Stredstre sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drogu, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred začatím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečunujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, ob-

lečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcej alebo rozspáľených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drogu, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo el. náradia. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovávajúce tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovoláných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajú ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbam.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom streisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Po ukončení práce sa uistite, že všetky pohybujúce sa súčiastky zastavili svoj pohyb.

! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti prístroja, pokiaľ je zapnutý.

! Nikdy nepracujte s náradím, pokiaľ je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

Dbajte na to, aby rezací kotúč bol riadne zakrytý chráničom.

Deliaci nôž nikdy neskladajte. Vzdialenosť medzi rezacím kotúčom a deliacim nožom nesmie byť väčšia ako 5 mm.

! Nepoužívajte rezacie kotúče, ktoré sú ohnuté, zdeformované alebo inak poškodené.

! Nepoužívajte rezacie kotúče, ktoré nespĺňajú podmienky uvedené v tejto príručke.

Dlaždice začnite rezať vždy až po roztočení kotúča na pracovné otáčky.

! Nikdy nerezte veľmi malé kusy materiálu.

Pracovný priestor opustite až po vypnutí nástroja a úplnom zastavení rezacieho kotúča.

Rezací kotúč nikdy neskusajte zastaviť tlakom na stranu kotúča.

Pred prevádzkaním údržby privodný kábel nástroja vždy vytiahnite zo zásuvky.

Nástroj nepoužívajte skôr, ako ho podľa návodu celý nezostavíte a neumiestnite.

Ak je nástroj v chode, neprevádzajte na pracovnom stole žiadne vymeriavacie a montážne práce.

Skôr ako opustíte pracovný priestor, vytiahnite privodný kábel nástroja zo zásuvky a očistite pracovný stôl.

Vždy používajte ochranné okuliare a pri prašných prácach tiež respirátor.

Vždy je treba používať ochranný kryt na rezací kotúč.

Pred zapnutím stroja skontrolujte, či boli odstránené všetky kľúčiky a nastavovacie nástroje.

Skontrolujte, či sú v poriadku funkcie pohyblivých častí, či sa nezasekávajú alebo nie sú poškodené. Všetky časti musia byť správne namontované a musia byť splnené všetky podmienky pre bezchybnú prevádzku stroja.

Dbajte na to, aby spracovávaný materiál bol dobre zaistený a nemohol byť rezačkou odhodnený.

Dráha rezu musí byť hore i dole bez prekážok.

Presvedčte sa, že počet otáčok uvedený na reznom kotúči je vyšší než počet otáčok uvedený na typovom štítku, alebo rovnaký.

- Používajte ochranné prostriedky proti

hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

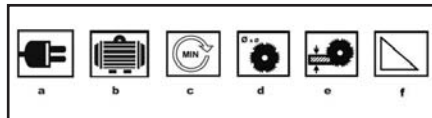
Táto rezačka dlaždíc je určená k rezaniu keramických a kameninových dlaždíc a obkladačiek.

- 1 Vypínač
- 2 Vnútoraná príruka
- 3 Horná doska
- 4 Chránič
- 5 Deliaci nôž
- 6 Rezací kotúč
- 7 Rovnobežné vodičko
- 8 Zaisťovacia skrutka uhla skosenia
- 9 Meradlo uhla skosenia
- 10 Zaisťovacie skrutky rovnobežného vodička
- 11 Kryt kotúča
- 12 Matica
- 13 Vonkajšia príruka
- 14 Vanička
- 15 Plastová krytka
- 16 Oporná doska
- 17 Kľúč

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Priemer rezného kotúča
- e) Max. hĺbka rezu
- f) Uhol úkosu



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

Pripevnenie chrániča

! Dlaždice nikdy nerezte bez pripevneného chrániča. Umiestnite chránič na deliaci nôž (5).

Diamantový rezací kotúč

Pre čistý rez je dôležité používať iba ostré diamantové kotúče, ktoré sú vhodné pre rezaný materiál. Diamantový rezací kotúč, ktorý je súčasťou dodávky, je

vhodný pre dlaždice.

Ako vymeniť rezací kotúč

! Pred výmenou rezacieho kotúča vždy vytiahnite prírodný kábel nástroja zo zásuvky.

Používajte iba ostré a nepoškodené rezacie kotúče. Prasknutý alebo ohnutý rezací kotúč sa musí okamžite vymeniť. Odmontujte nádrž na chladiacu kvapalinu.

Odmontujte ochranný kryt.

Kľúčom odskrutkujte matku (12).

Zložte vonkajšiu prírubu (13), starý rezací kotúč (14) a vnútornú prírubu (2).

Príruby vyčistite.

Nasadte vnútornú prírubu, nový rezací kotúč a vonkajšiu prírubu. Pri nasadzovaní rezacieho kotúča dbajte na to, aby smer otáčania odpovedal šípke na chrániči.

Nasadte matku a kľúčom ju pevne utiahnite.

Priskrutkujte púzdro späť na miesto.

Nepoužívajte rezacie kotúče s hrúbkou väčšou ako je hrúbka deliaceho noža. Dbajte na to, aby priemer hriadeľa zodpovedal priemeru stredového otvoru. Vyvarujte sa použitiu redukcie k nasadeniu rezacieho kotúča so stredovým otvorom väčšieho priemeru



Nastavenie uhlu skosenia

Uhol skosenia je možné nastaviť plynule od 0° do 45°.

Uvoľnite zaist'ovacie skrutky (8).

Nastavte požadovaný uhol skosenia; nastavenú hodnotu je možné odčítať z meradla (9).

Uťahnite zaist'ovacie skrutky (8).



Nastavenie rovnobežného vodítka

Rovnobežné vodítko sa používa na rezanie úzkych pruhov dlaždíc.

Uvoľnite zaist'ovaciu skrutku (8).

Nastavte rovnobežné vodítko (7) na požadovanú vzdialenosť. Nastavenú hodnotu môžete odpočítať z meradla.

Uťahnite zaist'ovaciu skrutku (8).

Použitie

Nástroj zapnite skôr, ako príde do styku s materiálom. Materiál pevne držte a rovnomerne ho posúvajte pozdĺž rezacieho kotúča.

Na rezací kotúč netlačte. Nástroj by mal mať na rez materiálu dostatok času.

Pravidelne sledujte, či sa rezací kotúč dostatočne chladí.

Dbajte na to, aby rezací kotúč bol spodnou časťou dostatočne hlboko ponorený v nádobe s chladiacou kvapalinou. Podľa potreby kvapalinu doplňajte.

Zapnutie a vypnutie

Tento nástroj je vybavený poistkou, ktorá bráni neúmyselnému zapnutiu pri zapojení prírodného káblu do zásuvky. Prístroj zapnete uvedením vypínača (1) do polohy 'I'.

Prístroj vypnete uvedením vypínača (1) do polohy '0'.

Rezanie po uhlopriečke

K uhlopriečnym rezom sa používa vodítko.

Rovnobežné vodítko (7) nastavte na požadovanú vzdialenosť. Pamätajte, že vzdialenosť vodítka musí byť minimálne 10 cm od rezacieho kotúča.

Priložte k rovnobežnému vodítku vodiaci klin.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prírodný kábel rezačky zo zásuvky.

Rezačka nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu.

Pravidelne čistite ventiláciu otvorov.

Pravidelne kontrolujte, či sa nástroj nepoškodil.

Nástroj ukladajte v suchu a mimo dosah detí.

Nikdy nečistite žiadnu časť rezačky tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou.

Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	230 V-50 Hz
Príkon	600W S2:30min
Otáčky naprázdno	2 950 min ⁻¹
Priemer kotúča	ø180xø25,4x2,2 mm
Max. hĺbka rezu	34 mm
Rozmer stolu	330x360 mm
Uhol úkosu	0-45°
Hmotnosť	8,4 kg
Trieda ochrany	I.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 61029:

LpA (akustický tlak) 92 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 105 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak
presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa
EN 61029: 4,15 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia
elektrického ručného náradia sa môže líšiť od
deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým
je náradie použité a v závislosti od nasledovných
podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného
alebo vrtného materiálu. Stav náradia a spôsob
jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného
príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého
stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie
antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia
na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie
pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže
spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy
úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach
použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu,
ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby
prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda
nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň
expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré
dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi
a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to
požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do
antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C.
Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el.
ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili
na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť do-
dané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu
životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o sta-
rých elektrických a elektronických zariadeniach a jej

aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné
elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe po-
dobného náradia, alebo v dostupných zberných stre-
diskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia.
Taktó odovzdané elektronáradie bude zhromaždené,
rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepo-
škodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS
(2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záruč-
nom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla
uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát
AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a
DD je mesiac výroby.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca do EU
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic
IČO: 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

AE5KSK-A

Názov:

EL. REZAČKA DLAŽDÍC

Technické parametre

Hodnoty napájania	230V~50Hz
Príkon	600W S2:30min
Otáčky bez záťaže	2950min ⁻¹

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany
Identification No.: 0123

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 61029-1
EN 61029-2-7
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

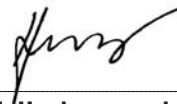
Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:

Certifikát číslo:	Test Report číslo:
Z1A 1001 55256 134	4840308031502
N8 1001 55256 136	4840308031502
M8A 1001 55256 135	4840308031502

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2010-05-30



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2010-05-30

Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE

H**AE5KSK-A - EL. CSEMPEVÁGÓ 600 W****Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.**

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállításának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
b) A rendelkezésre álló nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyeket, főleg a gyerekek bejáráását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszámok kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtssanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert... A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábelnek növekszik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezéséről a földelt területtel, például a csővezeték, központi fűtés, gáztűzhely és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésbe áll a földel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa föl a víz alatti vagy a vízbe mártva be az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelben keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárggyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszbibbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszbibbító dobok használata esetén terjele le azokat, hogy megelőzzék azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos közti szerszámot kizárólag a megmarkolószál kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszárm rejtett vezetékek vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószor, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használatjának munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján tartatják az ujjukat. A hálózathoz való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzathoz való helyezése melynek be-, kikapcsolóján tartatják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose bocsúljon túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy fellorósodott részéhez.

g) Kapcsolja le az elektromos berendezést a porleszívóhoz. Ha a berendezés rendezéskor porleszívó vagy porlefűző csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porleszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkoholt, drogot, gyógyszert vagy más kábító-, függőséget okozó anyagokat használta alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolásával. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgékonykészséget. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyes karbantartást és kieléltetést szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elől van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembe véve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltése csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely elől az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a káposzt, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerelhet vagy égéssérülést okozhat.

6. Szervíz

a) Ne cserélje az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bizzuk szakképzett személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Mielőtt letenné a berendezés, győződjön meg arról, hogy mindegyik forgórész leállt.

! A szerszám üzemelése közben figyeljen arra, hogy se ujjai, se ruházata, se haja vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen kapcsolatba a szerszámmal.

! Soha ne dolgozzon sérült szerszámmal.

Ügyeljen arra, hogy védőfedél a vágótárcsát megfelelően fedje.

Az osztókést soha ne szerelje le. Az osztókés és a vágótárcsa közötti távolság soha ne legyen kisebb 5 mm-nél.

! Ne használjon görbe, deformált vagy más módon meghibásodott vágótárcsát.

! Ne használjon olyan vágótárcsát, amely nem felel meg az alábbiakban leírt utasításoknak.

Csak akkor kezdje vágni a burkolatot, ha a vágótárcsa elérte a legmagasabb fordulatszámot.

! Soha ne daraboljon túl kis burkolat darabokat.

Munkahelyét csak akkor hagyja el, ha szerszámot kikapcsolta és a vágótekerics teljesen leállt.

A vágótárcsát soha ne próbálja úgy leállítani, hogy a tárcsa oldalfalát nyomja.

! Karbantartás előtt mindig húzza ki a szerszám el. csatlakozó dugóját a hálózati aljzatból.

A szerszámmal a munkát addig ne kezdje meg, amíg az alábbi utasítások alapján nem szerelte teljesen össze és nem helyezte el a megfelelő helyre.

Ha a szerszámot bekapcsolta, mellette a munkapadon ne végezzen más mérési vagy szerelési munkát.

Mielőtt munkahelyét elhagyná, rakjon rendet a munkapadon, és húzza ki a szerszám csatlakozó dugóját a hálózati aljzatból

Mindig használjon védőszemüveget és a porkeltő munkáknál viseljen porszűrő álcot (respirátor) is.

A vágókorongra mindig használjon védőburkolatot.

A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy minden kulcs és beállítási eszköz el van-e távolítva.

Ellenőrizze, hogy a mozgó részek funkciói rendben vannak-e, nem akadnak-e be vagy nincsenek-e megsérülve. Minden résznek megfelelően fel kell lennie szerelve és minden feltételnek biztosítottak kell lennie a gép hibátlan működéséhez.

Ügyeljen arra, hogy a megmunkált anyag jól rögzített legyen és a vágókorong ne dobhassa meg.

A vágás vonalának felül is és alul is akadálymentesnek kell lennie.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágókorongon feltüntetett fordulatszám magasabb vagy egyenlő a típuscímkén feltüntetett fordulatszámmal.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

LEÍRÁS (A)

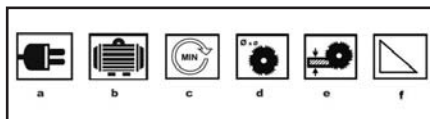
Ez a csempevágó kerámia és kő burkolólapok vágásához alkalmas.

- 1 Kapcsoló
- 2 Belső karima
- 3 Felső fedőlap
- 4 Védőfedél
- 5 Osztókés
- 6 Vágótárcsa
- 7 Párhuzam vonalzó
- 8 Rögzítő csavar szögben vágáshoz
- 9 Szögmérő a szögben vágáshoz
- 10 A párhuzamos vezető rögzítő csavarja.
- 11 Külső fedél
- 12 Anyacsavarok
- 13 Külső karima
- 14 Tál
- 15 Műanyag lapocska
- 16 Támasztó lap
- 17 Kulc

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) A fűrésztárcsa átmérője
- e) Max. vágási mélység
- f) Rézsút-szögtartomány



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Gyémánt vágókorong

A tiszta vágáshoz fontos, hogy kizárólag éles gyémánt vágókorongokat használjon, amelyek megfelelnek a vágott anyagnak. A csomagolásban található gyémánt vágókorong padlócsempék vágására alkalmas.

A védőfedél felszerelése

! Soha ne vágja a burkolatokat, ha a szerszámon nincs védőfedél.

A védőfedeleket helyezze rá az osztókésre (5).

A vágótárcsa cseréjére

! A vágótárcsa cseréje előtt mindig húzza ki a szerszám el csatlakozódugóját a hálózati aljzatból.

! Csak éles és sértetlen vágótárcsát használjon. Az elrepedt vagy görbe vágótárcsát azonnal ki kell cserélni.

Szerelje le a hűtőfolyadékot tároló edényt..

Csavarhúzó segítségével szerelje le a védőburkolatot.

Egy kulcs segítségével csavarozza le az anyákat (12).

Emelje le a külső karimát (13), a használt vágótárcsát (14) és a belső karimát (2).

Tisztítsa ki a karimákat.

Helyezze fel a belső karimát, az új vágókorongot és a külső karimát. A szereléskor ügyeljen arra, hogy a vágótárcsa forgásiránya megegyezzen a fedélen található nyíl irányával.

Tegye fel és húzza merevre az anyacsavarokat.

Csavarozza vissza a helyére a védőfedeleket.

! Ne használjon olyan vágótárcsát, melynek vastagsága nagyobb az osztókés vastagságánál. Ügyeljen arra, hogy a tengely átmérője és a vágótárcsa belső átmérője mindig egyező legyen. A nem megfelelő belsőátmérőjű vágótárcsákhoz ne használjon redukciót.



Vágásszög

A vágás szöge 0°-tól 45°-ig állítható.

Lazítsa ki a rögzítő csavart (8).

Állítsa be a kívánt vágásszöget, a beállított értéket a szögmérőn ellenőrizheti (9).

Húzza meg a rögzítő csavart (8).



A párhuzam vonalzó beállítása

Ha a burkolólapból keskenyebb csíkot kívánunk levágni, használjuk a párhuzam vonalzót.

Lazítsa ki a rögzítő csavarokat (8).

Állítsa be a párhuzamvonalzót a kívánt távolságra (7). A beállított távolságot a vonalzón ellenőrizhetjük. Húzza meg a rögzítő csavarokat.

Használata

A szerszámot azelőtt kapcsolja be, mielőtt érintkezne a megmunkálandó anyaggal.

Az anyagot határozottan fogja meg és mozgassa egyenletesen a vágótekercs mentén. Ne fejtessen ki nyomást a vágótárcsára. Hagyjon elég időt a szerszámnak az anyag vágásához.

Rendszeresen ellenőrizze a vágótekercs hűtését. Ügyeljen arra, hogy a vágótekercs alsó része a tartályban elég mélyen merüljön hűtővízbe. A vizet szükség szerint töltsse utána.

Be- és kikapcsolás

A szerszámot biztonsági kapcsolóval láttuk el, amely megakadályozza azt, hogy a csatlakozódugó hálózati aljzatba dugása után az önkényesen bekapcsoljon.

A szerszám bekapcsolása: állítsa a kapcsolót (1) 'I' helyzetbe.

A szerszám kikapcsolása: állítsa a kapcsolót (1) 'O' helyzetbe.

Átlóvágás

Az átlóvágáshoz használjunk vezetőéket.

A párhuzamos vonalzót (7) állítsa be a kívánt távolságra. ne felejtse el, hogy párhuzamos vonalzók legkisebb távolsága 10 cm kell hogy legyen.

A vezetőéket illessze a párhuzamos vonalzóhoz.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt a csempevágó csatlakozó dugóját mindig húzza a hálózati aljzatból.

A szellőzőnyílásokat rendszeresen tisztítsa ki.

Rendszeresen ellenőrizze a szerszám sértetlenségét.

A szerszámot gyermekek elől elzárva, száraz helyen tárolja.

A szerszám egyetlen részét se tisztítsa kemény, éles vagy érdes eszközzel.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TEHNIKAI ADATOK

Üzemfeszültség	230 V-50 Hz
Bemenő teljesítmény	600W S2:30min
Üresjárat fordulatszám	2 950 min ⁻¹
Fűrésztrácsa átmérő	ø180xø25,4x2,2 mm
Max. vágásmélység	34 mm
Aasztal méret	330x360 mm
Rézsút-szög tartomány	0-45°
Súly	8,4 kg
A védelem osztálya	I.

EN 61029 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 92 dB (A) KpA=3

LWA (hangteljesítmény) 105 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 61029 szerint mért effektív gyorsulás

4,15 m/s² K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt

és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát több napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM

HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékból!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíróról szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó az EU-ban

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

Típus:

AE5KSK-A

Megnevezés:

EL. CSEMPEVÁGÓ

Tехnikai paraméterek:

A hálózat értékei

230V~50Hz

Bemenő teljesítmény

600W S2:30min

Üresjárat fordulatszám

2950min-1

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Identification No.: 0123

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 61029-1

EN 61029-2-7

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:

Tanúsítvány szám.:

Test Report szám:

Z1A 1001 55256 134

4840308031502

N8 1001 55256 136

4840308031502

M8A 1001 55256 135

4840308031502

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

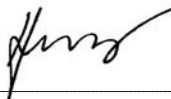
Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2010-05-30



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2010-05-30

RO

AE5KSK-A - FIERASTRAU CIRCULAR PENTRU PLACI CERAMICE 600 W

Instrucțiuni generale de siguranță

Studiați, rețineți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se a lichide praf sau gaze în amabile. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cablului electric

a) Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împănământ, nu folosiți niciodată adaptatoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțite duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împănământ, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de găt și frigiderale. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici ai acestuia corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

i) Țineți aparatul manual electric numai de spațiile izolate destinate pentru prindere, pentru că în timpul funcționării echipamentul de tăiere sau de foraj poate ajunge în contact cu un conductor electric ascuns sau cu propriul cablu.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub în uența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțămîntea de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.

c) Evitați o pornire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcămîntea,

mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a foarte aproape de părțile mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Racordări aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prințideți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care creează dependență.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu scule electrice care prezintă oricel de defecțiuni.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turațiile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornescă întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necoresctă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și așa în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, șuruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contactoare ale acumulatorului. Scutircuitura acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumulatorii cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulator. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Scule electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorărilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Înainte de a pune deoparte burghiul, asigurați-vă că toate părțile mobile sunt în stare de repaus.

! Aveți grijă ca polizorul să nu va prinda în timpul lucrului îmbracamintea, parul sau orice parte a corpului omenesc.

! Nu lucrați cu aparat deteriorizat.

Verificați dacă acoperirea de protecție acoperă corespunzător discul de retezare.

Nu demontați niciodată cuțitul de divizare. Distanța dintre cuțitul de divizare și discul de retezare nu poate fi niciodată de 5 mm.

! Nu folosiți niciodată discuri de retezare strâmbat, deformat sau deteriorat în orice alt fel.

! Nu folosiți niciodată discuri de retezare care nu corespund instrucțiunilor descrise mai jos.

Începeți tăierea plăcii doar dacă discul de retezare a atins turația maximă.

! Nu tăiați niciodată bucăți de faianță sau gresie prea mici.

Părăsiți locul de muncă doar dacă ați oprit corespunzător aparatul și dacă discul de retezare s-a oprit complet.

Nu încercați niciodată să opriți discul de retezare presând partea laterală a discului cu mâna.

! Înainte de efectuarea lucrărilor de menținere deconectați mereu aparatul de la rețeaua electrică.

Nu începeți efectuarea lucrărilor până când nu ați asamblat aparatul conform instrucțiunilor de mai jos și nu ați așezat aparatul la locul lui de lucru potrivit.

Dacă ați pornit mașina, nu efectuați alte lucrări de asamblare sau măsurare lângă mașină pe bancul de lucru.

Înainte de a părăsi locul de muncă, faceți ordine pe bancul de lucru și deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

Tot timpul trebuie să folosiți ochelari de protecție a vederii, în mediul cu praf trebuie să utilizați respirator de purificare a aerului.

În timpul lucrului cu discul de tăiat, trebuie să folosiți apărătoarea de protecție.

Înainte de a pune aparatul în funcție, controlați dacă au fost îndepărtate toate cheile cu care sa lucrat și de asemenea trebuie să îndepărtate după suprafața de lucru instrumentele de reglare.

Controlați dacă sunt în regulă părțile care execută operațiile de mișcare a mașinii, controlați dacă nu cumva sunt defecte sau se înțepenesec prin blocare.

Toate părțile componente de lucru trebuie să fie bine montate și trebuie să îndeplinească toate condițiile pentru ca aparatul să fie exploatat fără probleme. Aveți grijă ca, piesa care urmează să fie prelucrată să fie bine prinsă pentru ca în momentul tăierii să nu se desprindă din lăcașul ei.

Traietoria secțiunii care urmează a fi tăiată, atât pe direcția în sus cât și în jos, trebuie să fie liberă fără obstacole.

Convingeți-vă ca, numărul rotațiilor, să fie mai mare decât cele care sunt înscrise pe discul de tăiat sau cel puțin egale.

Folositi îmbracaminte de protecție pentru zgomot, praf și vibrații !!!

PATRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE ȘI SECURITATE !!!

DESCRIERE (A)

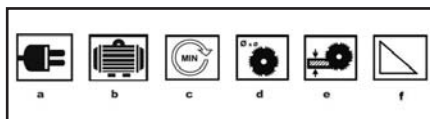
Acest aparat este potrivit pentru tăierea plăcilor din ceramică și piatră.

- 1 Comutator pornire/oprire
- 2 Flanșă interioară
- 3 Acoperitorul superior
- 4 Capac de protecție
- 5 Cuțit de divizare
- 6 Disc de retezare
- 7 Liniar paralel
- 8 Șurub de fixare pentru tăierea în unghi
- 9 Echer pentru tăierea în unghi
- 10 Șurubul de fixare a ghidajului paralel
- 11 Acoperitor exterior
- 12 Piulițe
- 13 Flanșă exterioară
- 14 Cuva
- 15 Placută de plastic
- 16 Placă de reazem
- 17 Cheie

Pictograme

Pictograme a ate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Turație în gol
- d) Diametrul discului de ferăstrău
- e) Adâncimea maximă de tăiere
- f) Mărimea unghiurilor diagonale



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Discul diamant de tăiat.

Pentru a obține o secțiune de tăiere cât mai curată, este important de a se folosi numai discuri diamant foarte ascuțite, care sunt adecvate pentru materialul care urmează a fi prelucrat. Discul diamant de tăiat, este destinat secțiunilor în faianță, și este parte integrală a livrărilor.

Montarea carcasei de protecție

! Nu efectuați niciodată lucrări de tăiere dacă carcasa de protecție nu se așază pe aparat.

Așezați carcasa de protecție pe cuțitul de divizare (5).

Schimbarea discului de retezare

! Înainte de a schimba discul de retezare, deconectați mereu aparatul de la rețeaua electrică.

! Folosiți doar discuri de retezare ascuțite și nedeteriorate. Discul strâmbat sau fisurat trebuie schimbat imediat.

Demontați rezervorul recipient al lichidului de răcire.

Cu ajutorul șurubelniței demontați capacul de protecție.

Deșurubați piulițele (12) cu ajutorul unei chei.

Îndepărtați anșa exterioră (13) și discul de retezat uzat (14) și anșa interioră (2).

Curățați anșele.

Așezați la loc anșa interioră, apoi noul disc de retezare și la sfârșit anșa exterioră. Cu ocazia asamblării aveți grijă ca direcția de rotire a discului de retezare să arate în aceeași direcție ca cea a săgeții de pe carcasă.

Așezați piulițele și strângeți-le.

Înșurubați la loc carcasa de protecție.

! Nu folosiți discuri de retezare de grosime mai mare decât cea a cuțitului de divizare. Aveți grijă ca diametrul axului să fie de aceeași mărime ca diametrul interior al discului de retezare. Nu folosiți reductoare pentru discurile de retezare cu diametru nepotrivit.



Unghiul tăierii

Unghiul tăierii poate fi reglat între 0° și 45°.

Slăbiți șurubul de fixare (8).

Reglați unghiul de tăiere dorit, valoarea fixată poate fi controlată pe echer (9).

Strângeți șurubul de fixare (8).



Reglarea liniarului paralel

Dacă doriți să tăiați o bucată mai îngustă din material, folosiți liniarul paralel.

Slăbiți șuruburile de fixare (8).

Reglați liniarul paralel (7) la distanța dorită. Distanța reglată poate fi controlată pe liniar.

Strângeți șuruburile de fixare.

Folosire

Porniți aparatul înainte de a contacta materialul de prelucrat.

Țineți materialul hotărât și mișcați-l uniform de-a lungul sulului de tăiere. Nu efectuați presiune pe discul de retezare. Aordați aparatului timp destul pentru tăierea materialului.

Controlați regulat răcirea sulului de tăiere. Aveți grijă ca parea inferioară a sulului de tăiere să se scufunde în apa de răcire la adâncimea corespunzătoare. Dacă este nevoie, completați apa.

Pornire și oprire

Aparatul este înzestrat cu un comutator de siguranță care poate împiedica pornirea accidentală a aparatului dacă el este conectat la rețeaua electrică.

Pentru pornirea aparatului așezați comutatorul de pornire/oprire (1) în poziția 'I'.

Pentru oprirea aparatului așezați comutatorul de pornire/oprire (1) în poziția 'O'.

Tăiere în diagonal

Folosiți pană de ghidaj pentru tăiere în diagonal.

Reglați liniarul paralel (7) la distanța dorită. Nu uitați că distanța minimă a liniarelor paralele trebuie să fie de 10 cm.

Ajustați pana de ghidare cu liniarul paralel.



CURĂȚIRE SI INTRETINERE

! Inainte de operatiunile de curatire si intretinere deconectati aparatul de la retea electrica.
Aparatul nu necesita intretinere speciala.
Controlați mereu întregimea mașinii.
Curatati cu regularitate deschizaturile de aerisire.
Patrati aparatul la loc uscat si ferit de copii.
Nu curatati aparatul cu material aspru sau cu muchii ascutite.

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.
Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	600W S2:30min
Turație în gol	2 950 min ⁻¹
Adâncimea tăierii	ø180xø25,4x2,2 mm
Adâncimea maximă a tăierii	34 mm
Dimensiunea mesei	330x360 mm
Mărima unghiurilor diagonale	0-45°
Greutatea	8,4 kg
Clasa de protecție	I.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 61029:

LpA (presiunea acustică)	92 dB (A)	KpA=3
LWA (puterea acustică)	105 dB (A)	KwA=3

Luați măsuri pentru protecție împotriva zgomotului.
Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 80 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 61029: 4,15 m/s² K=1,5

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelor manuale electrice poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrații. Folosirea adecvată a uneltelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și respectarea procedurii de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrației mână-brat.

! AVERTISMENT: Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrațiilor în condițiile specifice de utilizare în toate

componentele ciclului de funcționare, de exemplu perioada în care uneltele manuale sunt oprite (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrațiilor, utilizați dălți ascuțite, burghie și cuțite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrifierea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrații.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 ° C.

Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predați instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garanție se a a în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, importatorul din UE

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

declarăm că produsul

Tip:

AE5KSK-A

Denumirea:

**FIERASTRAU CIRCULAR PENTRU
PLACI CERAMICE**

Parametrii tehnici:

Valori electricei

230V~50Hz

Putere

600W S2:30min

Turatie in gol

2950min⁻¹

Respectă toate dispozițiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Identification No.: 0123

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

EN 61029-1

EN 61029-2-7

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

CertIFICATELE ȘI REZULTATELE TESTELOR SUNT ÎNREGISTRATE ÎN URMĂTOARELE CERTIFICATE ȘI RAPORTE ALE TESTELOR:

Certificat număr:

Z1A 1001 55256 134

N8 1001 55256 136

M8A 1001 55256 135

Raport test număr:

4840308031502

4840308031502

4840308031502

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

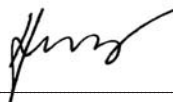
Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2010-05-30



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2010-05-30

Traducerea ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravy:

1.

2.

Datum:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobena pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Termék:

Tipus

Gyártási szám /sorozat/:

Bélyegző és aláírás:

Szervis bejegyzése:

1.

2.

Datum:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr.:..... Data vanzarii:.....
Vindut prin..... Din data de
Adresa..... Tel.....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predat aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu legea 449/2003 si O.G. 21/92 modificata si completata de O.G. 58/2000 si nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate **EXCLUSIV in scopuri casnice**, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunostinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:.....
Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l.
Str. OLTETULUI Nr. 15 , Sector 2, BUCURESTI
postal code no. 023 818, Romania



Semnatura si stampila importatorului:.....

Fabricat în PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate.Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorari de genul zgirieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunostinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunostiinta.
3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
- Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 - Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca: spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 - Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 - Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovită Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosi	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
2	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
3	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
4	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs	Scut de protecție
5	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
6	Přiruba	Príruba	Perem	Margine
7	Řezný kotouč	Rezný kotúč	Vágókorong	Disc de tăiere
8	Přiruba	Príruba	Perem	Margine
9	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
10	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs	Scut de protecție
11	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
12	Držák	Držiak	Tartó	Suport
13	Držák	Držiak	Tartó	Suport
14	Nastavovací šroub	Nastavovacia skrutka	Beállító csavar	Șurub de reglare
15	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
16	Držák	Držiak	Tartó	Suport
17	Vodící lišta	Vodiaca lišta	Vezetőléc	Rigla de ghidare
18	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
19	Nastavovací šroub	Nastavovacia skrutka	Beállító csavar	Șurub de reglare
20	Přiruba	Príruba	Perem	Margine
21	Základnová deska	Základová doska	Alaplap	Placă de bază
22	Rám	Rám	Keret	Cadru
23	Gumová podložka	Gumová podložka	Gumialátét	Șaibă de cauciuc
24	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
25	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Înterupător
26	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Köpeny	Scut protector
27	Kabelová spojka	Káblová spojka	Kábel csatlakozója	Cablu conector
28	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Köpeny	Scut protector
29	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
30	Fixní deska	Fixná doska	Fix alaplap	Placă de bază fixă
31	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
32	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Köpeny	Scut protector
33	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
34	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă
35	Přípojný kabel	Pripájani kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
36	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
37	Svorka	Svork	Csíptetője	Clema
38	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
39	Motor	Motor	Motor	Motor
40	Miska	Miska	Tál	Cuva

